kratki



Spis & Kaminboden

BOX

FRISTÅENDE INSATSER AV STÅL

drift- och monteringsmanual

! NOTERA KAMINENS OCH ARMATURENS YTA KAN VÄRMAS UPP OCH ORSAKA BRÄNNSKADOR. RÖR INTE MASKINENS ARBETSYTOR INNAN DEN HAR SVALNAT.

- **LÄMNA ALDRIG BARN ELLER ANDRA PERSONER SOM BEHÖVER UPPMÄRKSAMHET I NÄRHETEN AV EN IGÅNGSATT APPARAT.**

- **NOTERA**

ENHETEN ÄR VARM UNDER DRIFT! KAN ÄVEN HÖLJETS DELAR BLI VARMA! KONTAKT MED ENHETENS VARMA YTOR KAN LEDA TILL BRÄNNSKADOR. BARN, ÄLDRE PERSONER (ELLER ANDRA PERSONER SOM BEHÖVER VÅRD), DJUR, KLÄDER, BRÄNNBARA MÖBLER, BRÄNSLEELLER ANDRA BRÄNNBARA MATERIAL SKA HÅLLAS BORTA FRÅN ENHETEN.

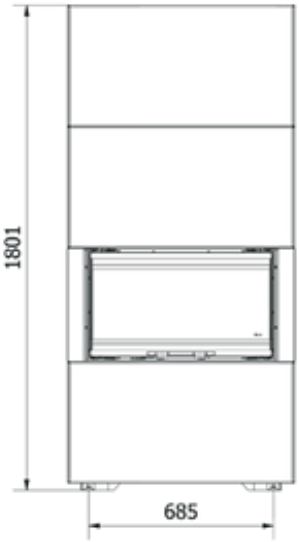
- **KOM IHÅG ATT UNDERHÅLLA ENHETEN ENLIGT ANVISNINGARNA I DENNA ANVISNING**

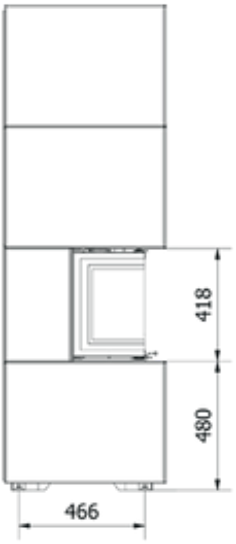
Montera den bakre övre panelen enligt diagrammet nedan genom att skruva fast den på underbyggnaden av höljet.

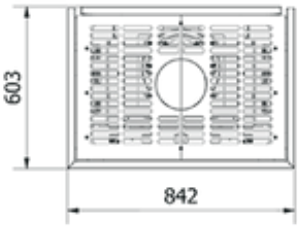
Tack för ditt förtroende och för att du väljer vår HOME EASY BOX-enhet. Den här apparaten har utformats med tanke på din säkerhet och komfort. Vi är övertygade om att du kommer att vara nöjd med ditt val tack vare det engagemang vi har lagt ner på att utforma och tillverka denna enhet. Läs igenom den här handboken noggrant innan du installerar och använder den. Om du har några frågor eller funderingar kan du kontakta vår tekniska avdelning. Ytterligare information finns på vår webbplats www.kratki.com.

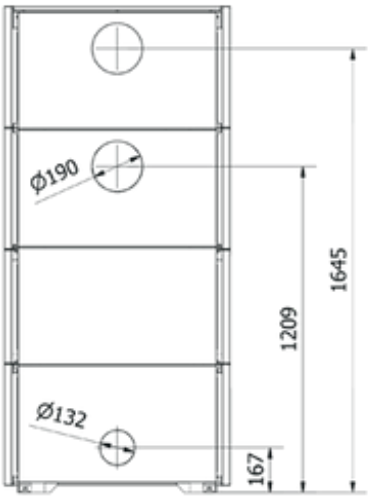
Kratki.pl Marek Bal är en välkänd och respekterad tillverkare av uppvärmningsanordningar både på den polska och europeiska marknaden. Våra produkter tillverkas på grundval av restriktiva standarder. Varje trädgårdsvärmare som tillverkas av företaget genomgår en kvalitetskontroll på fabriken och genomgår rigorösa säkerhetstester. Användning av material av högsta kvalitet i produktionen Användningen av material av högsta kvalitet vid tillverkningen garanterar att apparaten fungerar effektivt och tillförlitligt för slutanvändaren. Den här handboken innehåller all information som behövs för korrekt anslutning, drift och underhåll av HOME EASY BOX.

DIMENSIONER PÅ HOME EASY BOX









VARNING

OM DU INTE FÖLJER INSTRUKTIONERNA I DEN HÄR HANDBOKEN NÄR DET GÄLLER INSTALLATION, DRIFT ELLER OM DU INTE FÖLJER INSTRUKTIONERNA FÖR GODKÄNDA DELAR OCH TILLBEHÖR TILL DEN HÄR APPARATEN KAN DET LEDA TILL ALLVARLIG SKADA ELLER EGENDOMSSKADA.

VARJE INFÄLLD MODELL ÄR EN SÄRSKILD MODELL, DVS. DEN ÄR UTFORMAD FÖR ATT IN- TUITIVT OCH SNABBT INFÄLLA ENDAST DEN MODELL AV ELDSTAD SOM SÄLJS MED DEN INFÄLLDA MODELLEN.

DET ÄR FÖRBJUDET ATT INSTALLERA EN ANNAN MODELL AV ELDSTAD ÄN DEN AVSEDDA APPARATEN I ETT SÄRSKILT ELDSTADSUTRYMME.

KAROSSEN HAR UTFORMATS FÖR INTUITIV MONTERING TILL EN LÅG KOSTNAD OCH MED LÅG AR- BETSINSATS.

INSTALLATION

EN MÅSTE DOCK UTFÖRAS AV MINST TVÅ PERSONER MED GOD FYSISK KONDITION EFTERSOM DET ÄR NÖDVÄNDIGT ATT HANTERA ELEMENT AV BETYDANDE STORLEK OCH VIKT.

ALLMÄN INFORMATION

VIKTIGT

BEHÅLL DEN HÄR HANDBOKEN Det är viktigt att regelbundet kontrollera att strukturen och de enskilda delarna av uppbyggnaden är stabila och styva, och att strukturella delar inte skadas. Det är viktigt att regelbundet kontrollera att konstruktionen och de enskilda komponenterna inte är skadade. Inspektion eller service av apparaten får endast utföras av en kvalificerad skorstensfejarmästare/servicetekniker med lämpliga kvalifikationer. Om du inte följer dessa regler kan det leda till allvarlig skada eller till och med dödsfall, eller skada på egendom.

Installation och användning måste följa de lokala byggnadsreglerna. Din auktoriserade återförsäljare kan hjälpa dig att avgöra vilka säkerhetsåtgärder som måste vidtas när du installerar eller använder utrustningen. I vissa fall kan det vara nödvändigt att skaffa ett tillstånd för att installera eller använda denna apparat, oavsett byggnadens installationssystem och själva apparaten. Kontakta alltid din auktoriserade återförsäljare eller byggnadsinspektör för att ta reda på vilka bestämmelser som gäller för användning och/eller installation av apparaten i ditt område. I avsaknad av dokumentation om installation och användning är det absolut nödvändigt att följa instruktionerna och brandsäkerhetskoden.

Starta inte apparaten om någon av dess delar tidigare har demonterats, skadats eller förstörts. Innan du använder den igen är det viktigt att ersätta alla saknade eller skadade delar med originaldelar enligt tillverkarens anvisningar.

SÄKERHETSINFORMATION

På grund av risken för höga temperaturer, särskilt på enhetens fönster, bör alla brännbara material placeras på ett säkert avstånd från enheten, inklusive dess inbyggda delar. Barn, äldre och andra personer bör informeras och varnas för risken för höga temperaturer på apparaten under drift och omedelbart efter släckning, och bör undvika kontakt med apparaten för att undvika brännskador och antändning av kläder.

NOTERA

Alla ytor på apparaten och den dedikerade HOME EASY BOXen, särskilt den stålpanelerade versionen, måste behandlas som arbetsytor! Detta innebär att när apparaten är i drift kan alla synliga delar av apparaten och konstruktionen nå mycket höga temperaturer och därför är det INTE TILLÅT att röra någon av de synliga ytorna på konstruktionen och apparaten under drift eller tills den senare har svalnat.

NOTERA

Apparaten och de synliga delarna av konstruktionen kan vara mycket varma, även flera timmar efter att den har släckts. All tankning eller askåterföring ska utföras med värmebeständiga handsk ar Små barn, spädbarn, svaga personer och andra personer som kräver särskild uppmärksamhet och som befinner sig i närheten av apparaten bör vara föremål för särskild övervakning. Dessa personer kan vara särskilt utsatta för oavsiktlig kontakt med utrustningen. Om det är nödvändigt bör man överväga skyddsbarriärer för att begränsa tillträdet till enheten.

Slå inte mot eller luta dig mot någon del av enheten. NOTERA: Inga komponenter i enheten får bytas ut mot andra än de som tillhandahålls eller rekommenderas av tillverkaren.

Det är strängt förbjudet att använda flytande, gasformiga eller andra brännbara bränslen för att tända apparaten!

För att undvika olyckor rekommenderas det inte att någon som inte är bekant med maskinens funktion får använda den. Av säkerhetsskäl ska du alltid bära handskar och skyddsglasögon när du utför underhåll på enheten.

KITELEMENT

- FÖRSTA UPPACKNINGEN AV DEN KÖPTA VÄRMAREN Om du upptäcker några skador eller brister under inspektionen av leveransen ska du kontakta din auktoriserade återförsäljare.

Kontrollera att alla delar av satsen inte har skadats under transporten. Inspektionen bör ske i närvaro av leverantören. Den köpta värmaren ska innehålla alla delar som behövs för att montera installationen och kaminen, nämligen:

- Komplett, färdig eldstad.
- Eldstadsfot med justerbara fötter.
- Fullständig självmontering inklusive fästelement.
- Monteringsoch bruksanvisningar.

SE

INSTALLATION - INTRODUKTION

ANVISNINGAR OM HUR MAN FLYTTAR ENHETEN:

Denna apparat är utformad för enkel installation och montering med möjlighet att placera den praktiskt taget var som helst, dvs. där en skorsten kan ledas ut i enlighet med installationskraven i eldstadshandboken och bygglagen.

VARNING: FÖRSÖK INTE ATT FLYTTA ENHETEN UNDER DRIFT!

REGLER FÖR INSTALLATION.

Installationen ska utföras i enlighet med de rättsliga kraven i ditt land eller din region. I avsaknad av sådana bestämmelser ska reglerna i denna handbok och brandsäkerhetsreglerna följas.
Denna enhet har testats för kvalitet och säkerhet och har certifierats av ett anmält testinstitut, och höljet har testats för hållbarhet och säkerhet endast när det levereras med denna enhet!

KIT FASTENERS

Artikeln innehåller följande fästelement:

EM1	Sexkantig mutter med konisk flän M6 DIN 6923	7		EM2	Skruv M6x10 DIN912 / ISO 4762 / 82302	4	
EM3	Sexkantsmutter M6 DIN 934 / 82144	44		EM4	MSt6ifxth1u0v~u IdSOsk 7ru3v80	7	
EM5	Platt bricka (precisionsrund) M6 DIN 125 / 82005	44		EM6	Hexagonskruv M6x12 DIN 933 / ISO 4017 / 82105	48	
EM7	knappskruv M4x6 ISO 7380	8		EM8	Hexagonskruv M6x20 DIN 933 / ISO 4017 / 82105	10	
EM9	Stifthuvudskruv M5x10~ ISO 7380	8		EM 10	Komplett fotplatta	4	

SE

EM 11	Sexkantsskruv M5x16 DIN 933 / ISO 4017 /82105		EM 12	Våren spännings-fjäder	2	

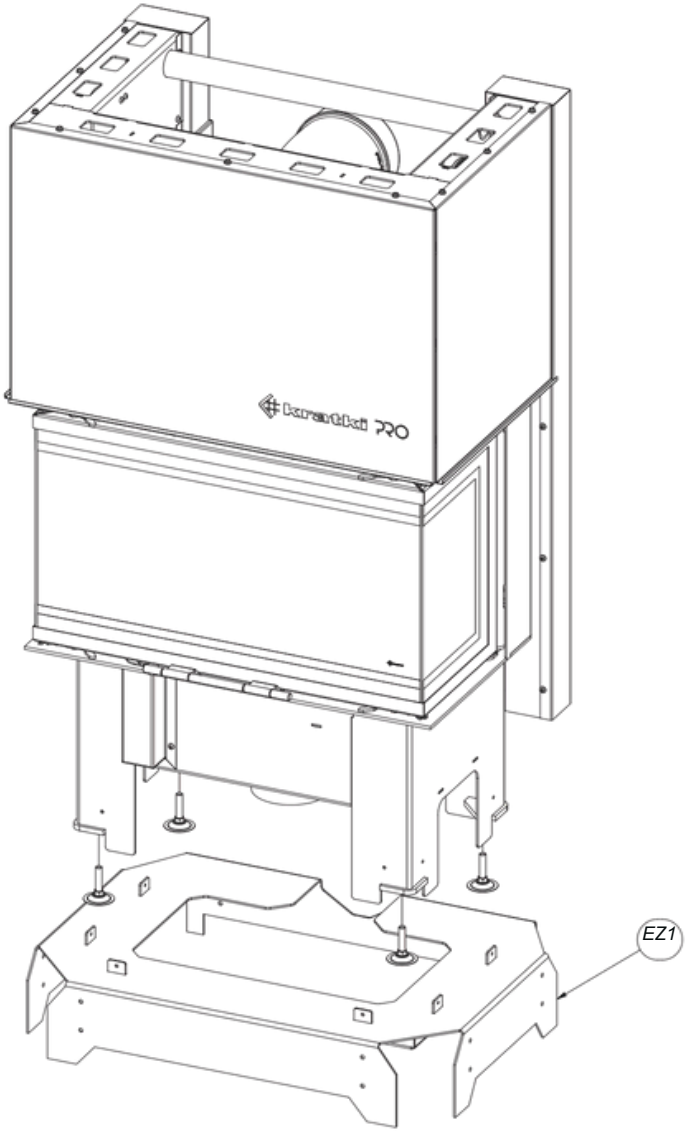
INSTALLATION Installationen av kaminen måste ske i enlighet med gällande standarder, byggnormer och tilläm- pliga brandföreskrifter. För detaljer om strukturell säkerhet, brandsäkerhet och driftsäkerhet hänvi- sas till de bestämmelser och byggregler som gäller i ditt land. Installation och igångsättning av kaminen måste utföras av ett installationsföretag som är kvalificerat och erfaret för detta ändamål. Installatören måste underteckna och stämpla garantidokumentet för att visa att installationen har utförts korrekt. Om detta krav inte uppfylls. Köparen förlorar all rätt till garanti från tillverkaren av kaminen.

Plats Wkład kominkowy musi być zainstalowany na podłożu niepalnym o grubości minimum 30 cm,a podłoga przy drzwiczkach kominka musi być zabezpieczona pasem materiału niepalnego o szero- kości minimum 50 cm. Bezpieczna odległość elementów palnych od szyby powinna wynosić min. 150 cm.

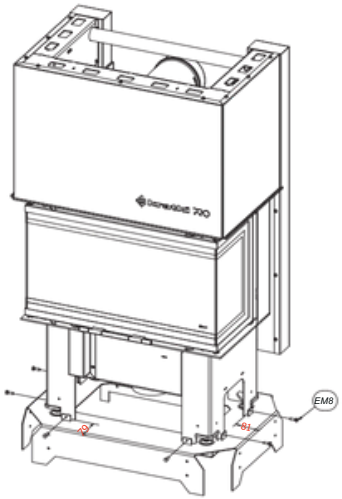
INSTALLATION AV ANORDNINGEN Apparaten måste monteras enligt nedanstående schema. Om något av stegen i installationen inte följs kan det leda till att enheten skadas under drift, eller till och med till farliga situationer som hotar enhetens användares hälsa.

Steg 1. Placera kaminen på den särskilda basen, placera först basen så nära som möjligt till den plats där apparaten slutligen kommer att placeras och lämna minst 0,5 m fritt utrymme på varje sida av apparaten för fri installation av komponenterna. Placeringen av själva enheten på basen bör följa de avstånd som anges i figur 2. Detta gör det mycket lättare att skruva fast enheten på basen.

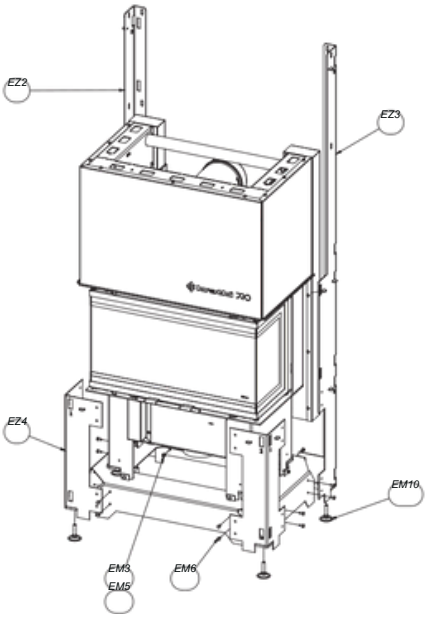
SE



Steg 2: I nästa steg skruvar du fast enhetskroppen på installationsbasen enligt diagrammet nedan.

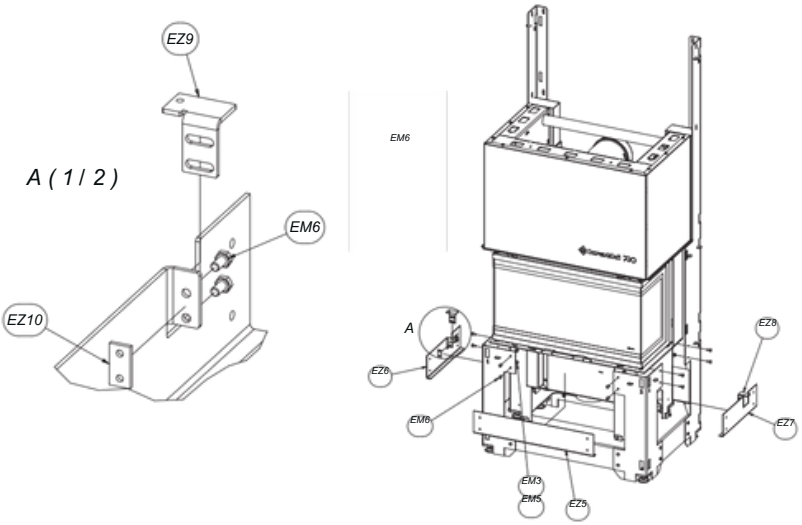


Steg 3: Montera de strukturella komponenterna, ramarna, monterade på basen enligt diagrammet nedan.



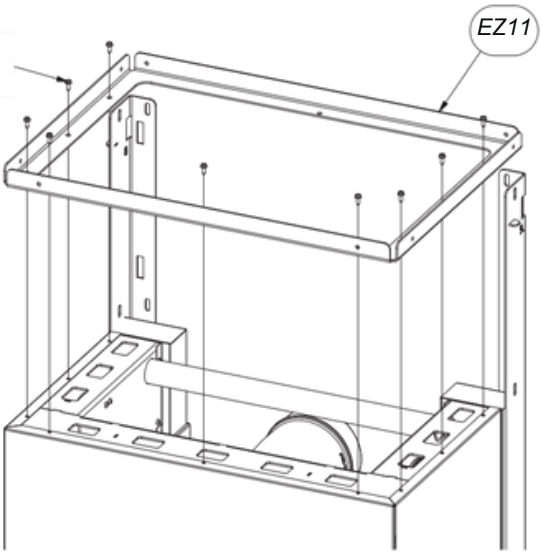
SE

Steg 4: Följ diagrammet nedan för att installera nästa bärande element i byggnaden.

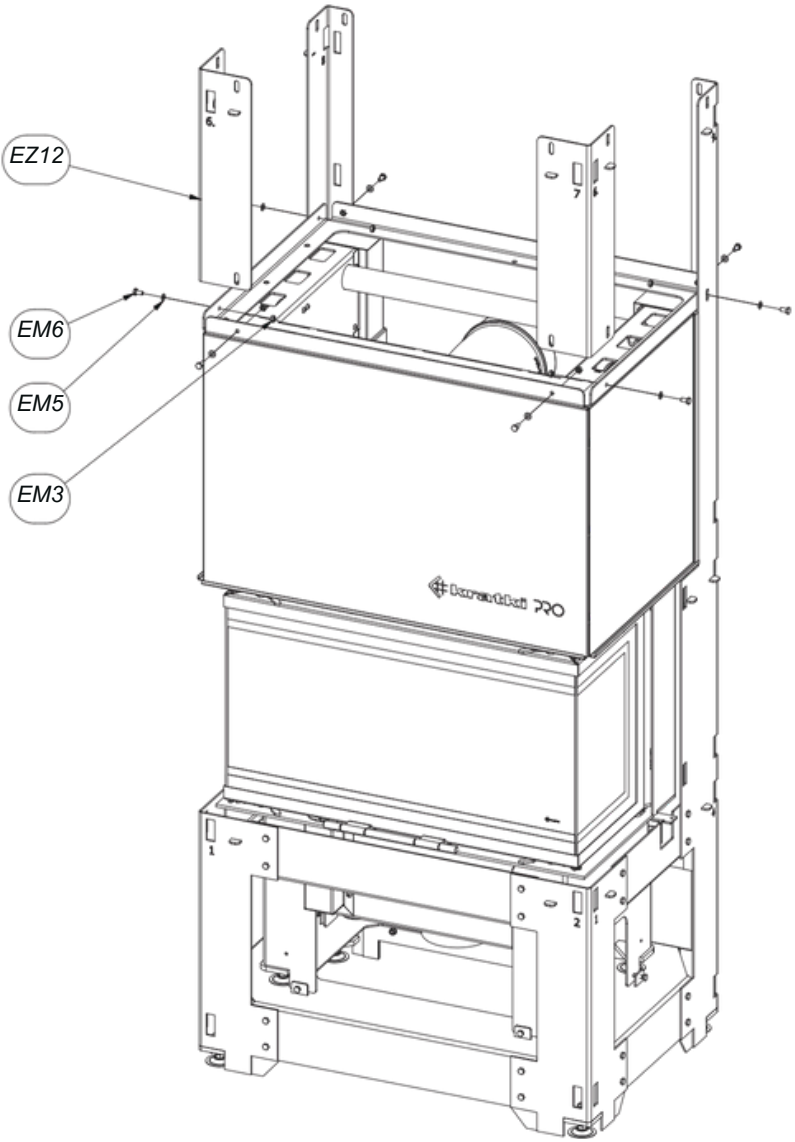


Steg 5: I nästa steg tar du bort skruvarna som håller fast ramen på enheten och använder dem sedan för att skruva fast installationsramen enligt diagrammet nedan.

Skruva loss de skruvar som håller fast locket och använd dem för att fästa ramen.

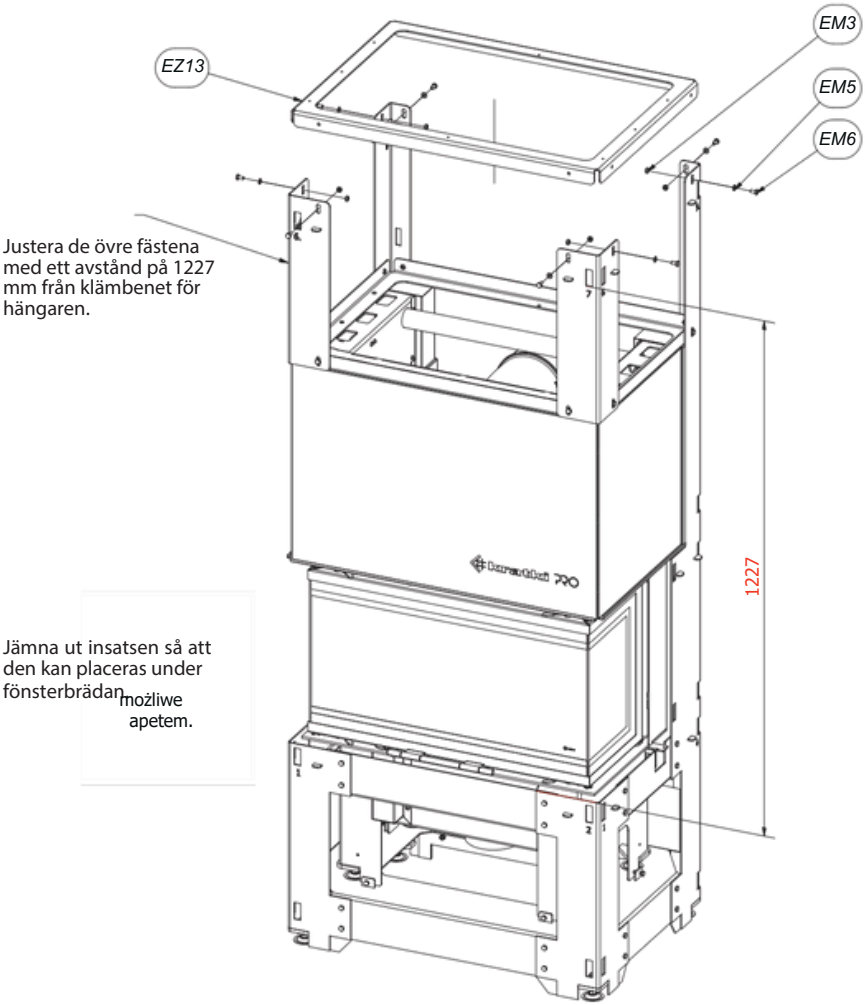


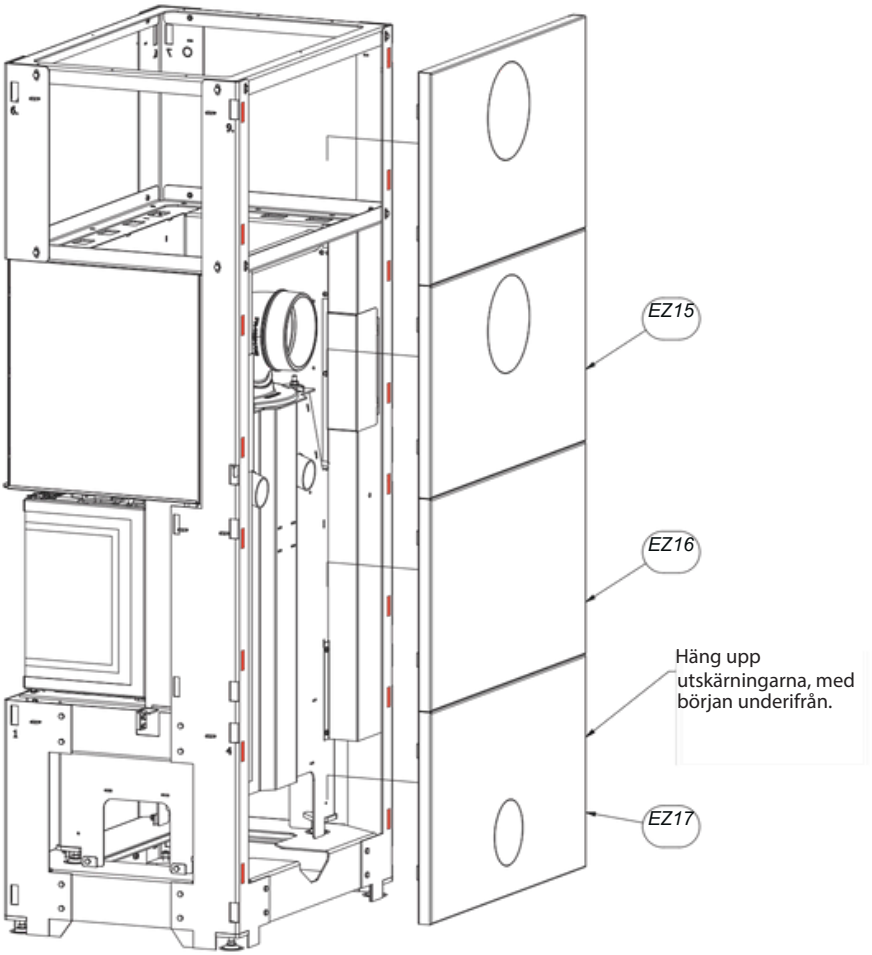
Steg 6: Skruva sedan fast karossens två sista främre fästen på den tidigare monterade ramen och skruva även fast den på de tidigare installerade fästena på baksidan av karossen enligt diagrammet nedan.



SE

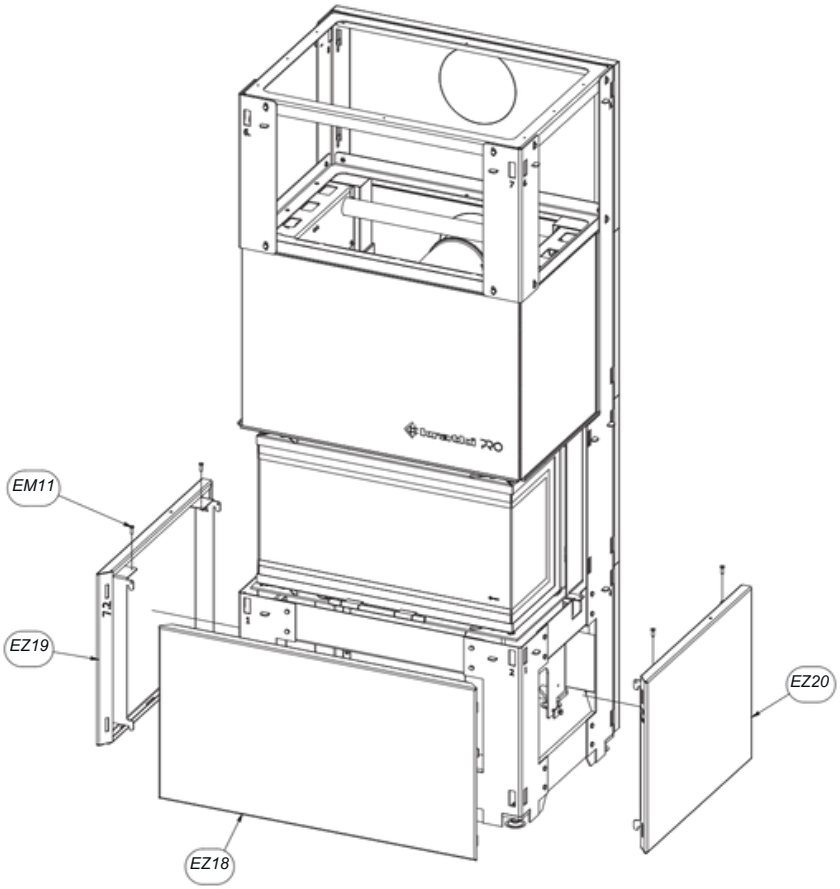
Steg 7: Skruva fast den övre ramen enligt diagrammet nedan och ställ kaminen i nivå så att du kan montera frontpanelen enligt steg 9 i den här instruktionen. Det är mycket viktigt att du håller dig till måtten nedan för att gångjärnsdörren ska fungera korrekt när du rengör kaminen.



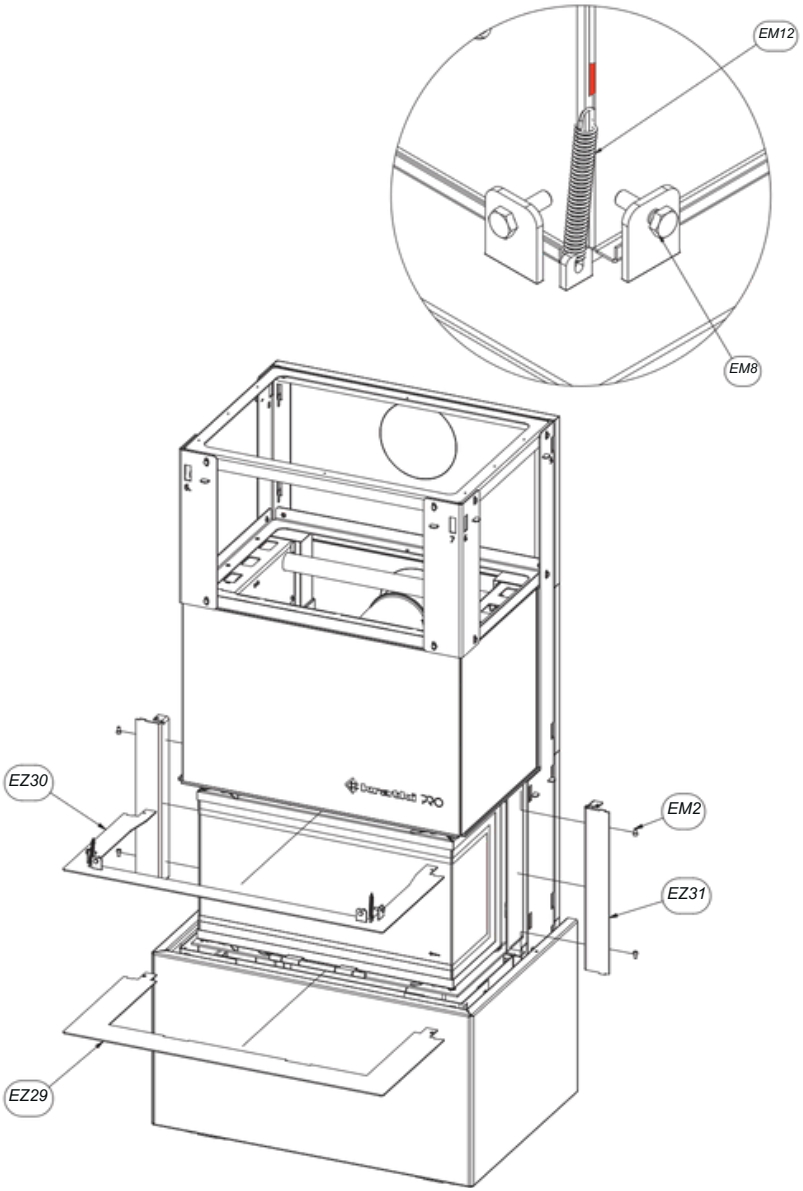

EZ15
EZ16
Häng upp utskärningarna, med början underifrån.
EZ17

SE

Steg 8: Montera sidoskärmarna, med början från botten, enligt diagrammet nedan. Sätt fast sidoskärmarna genom att skjuta in dem lätt i skårorna i ramen. Efter installationen kan de dessutom jämnas ut med hjälp av de M5X16-bultar som anges nedan och som ingår i uppsättningen. I det här skedet kan även ryggskärmarna monteras; de monteras genom att de sätts in i skåror i ramarna för de olika elementen med början nedifrån och upp.

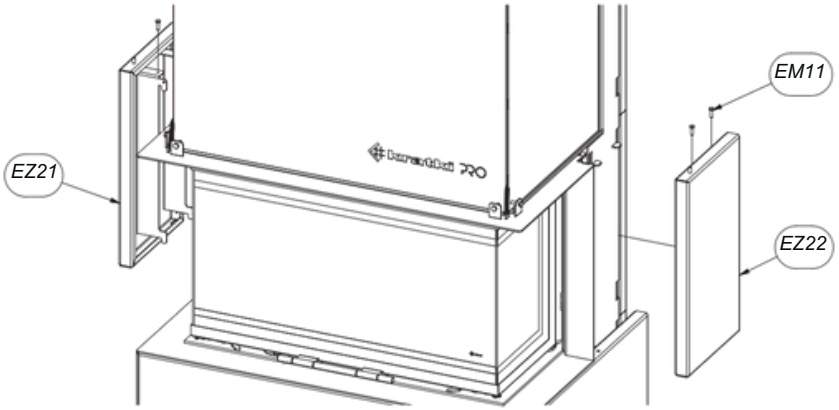


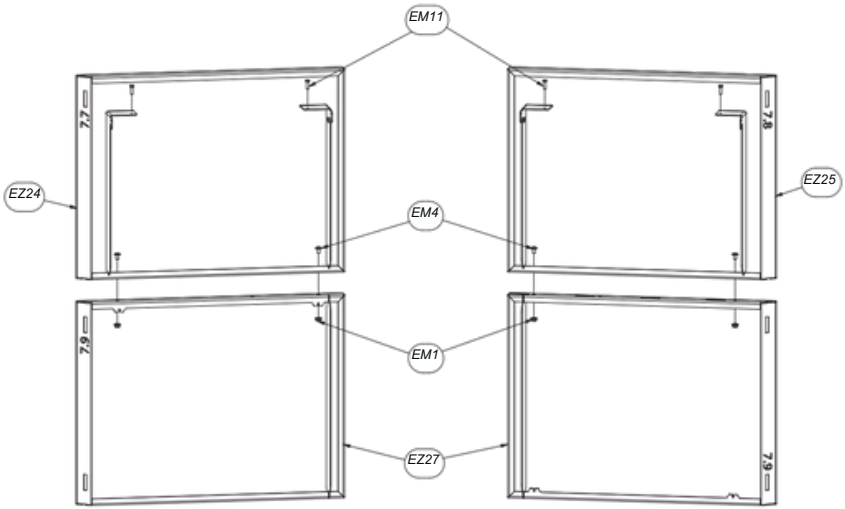
Steg 9: Montera filten och se till att insatsen är jämn.

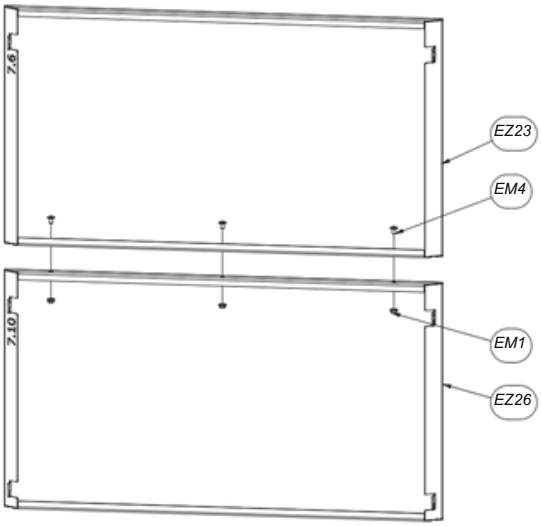


SE

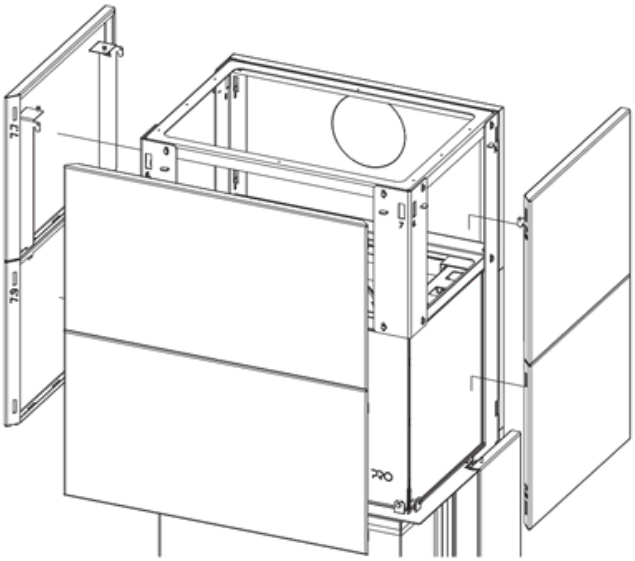
Steg 10. Montera nästa sidokåpa enligt diagrammet nedan. Efter monteringen kan de jämnas ut ytterligare med hjälp av de M5X16-skruvar som anges nedan och som ingår i satsen.







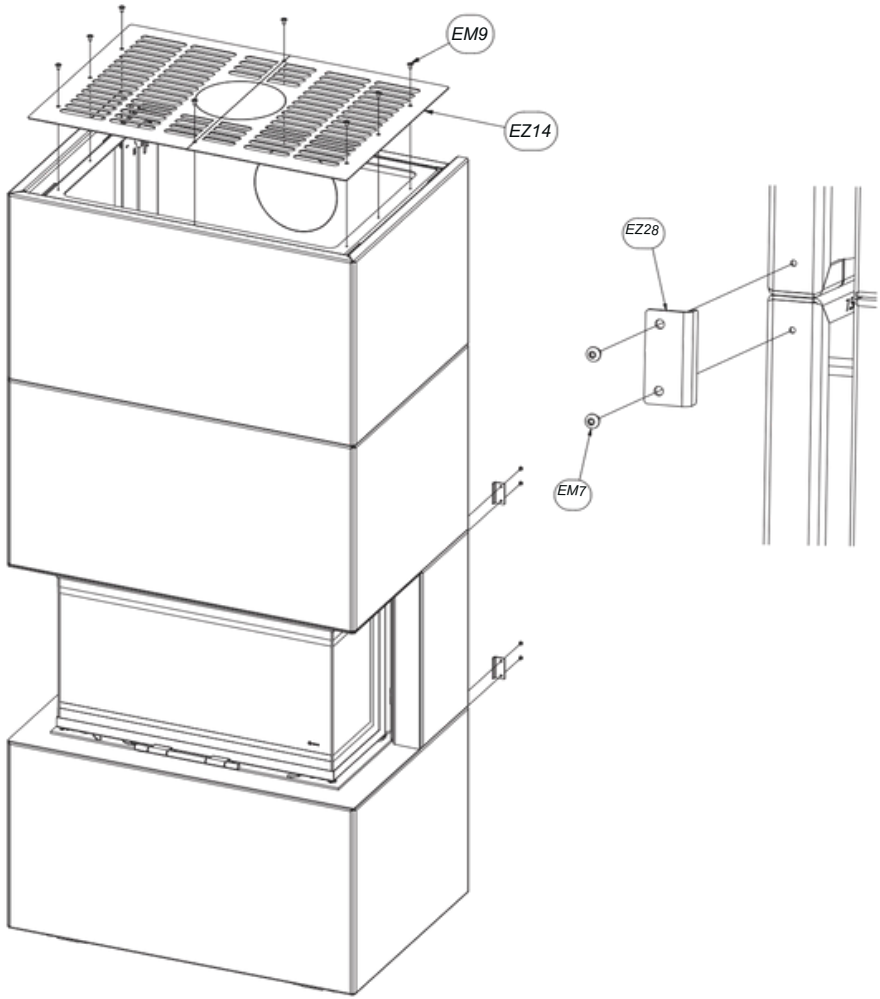
Steg 11 - Montera de sista delarna av strukturen genom att försiktigt skjuta dem från toppen in i skårorna i strukturens ram. Efter monteringen kan de jämnas ut ytterligare med hjälp av de M5X16-skruvar som anges nedan och som ingår i satsen.



SE

Steg 12: Skruva fast det övre locket enligt diagrammet nedan.

Efter installation av konstruktionen och apparaten bryter du ut locket i konstruktionen (ovanifrån eller bakifrån) på den plats där skorstenen ska ledas ut, så att rökröret kan ledas ut fritt.



SE

VAL AV PLACERING AV ENHETEN I ETT SÄRSKILT HÖLJE. Valet av plats för installation av apparaten i en särskild konstruktion bör styras av placeringen av den skorsten som den ska anslutas till. En särskild installation ger dig flera möjligheter till skorstensuttag, beroende på vilka förutsättningar som skapas av den befintliga skorstensinstallationen eller beroende på vilken metod för skorstensuttag som slutligen väljs.

ANSLUTA APPARATEN TILL SKORSTENSINSTALLATIONEN. Anslutningen av kaminen till skorstenen måste följa lokala byggregler och instruktionerna för själva apparaten, för vilken HOME EASY BOX endast är ett tillbehör. Om det inte finns några lokala riktlinjer för installation av apparaten och dess skorstensinstallation, se anvisningarna för apparaten och dess anslutning som medföljer den köpta kaminen.

KONSERVATION

NOTERA!!!
Allt underhåll ska utföras på en kyld enhet minst 12 timmar efter att den har släckts.

NOTERA!!! Underhåll av apparaten får endast utföras av en kvalificerad servicetekniker.

Observera också att alla uppvärmningsapparater måste sotas i enlighet med lokala byggnadsregler, dock minst en gång om året.

- Apparaten bör underhållas regelbundet minst en gång om året.
- Rengöring bör ske regelbundet eller så snart överflödig aska uppstår.
- Det är inte tillåtet att göra några ändringar i apparatens konstruktion.
- Apparaten får inte rengöras med frätande medel.
- När du byter ut delar får du endast använda originaldelar som finns tillgängliga från tillverkaren.

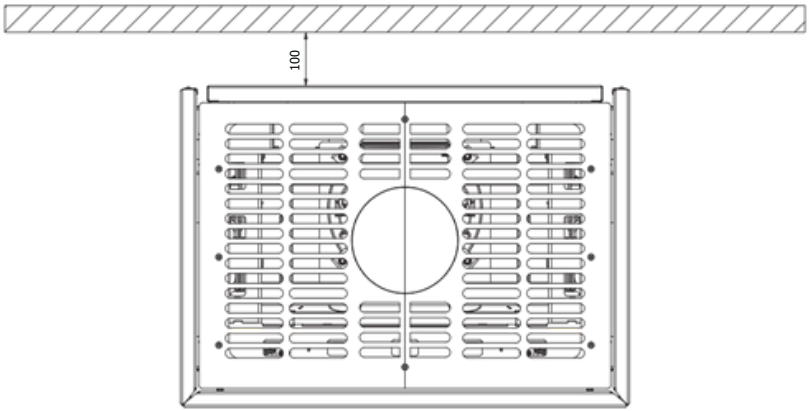


Bild: Upprätthållande av ett säkert minimiavstånd på 100 mm från en obrännbar vägg.

	kW	<kW<		CO	°C	kg	
	kW	kW	%	%	°C	kg	g/s
AMELIA 18 EKO	13	5 - 15,5	80	0,10	240	208	10,0
AMELIA 21	21	10-25	80	0,14	330	181	13,75
ANTEK 10	10	4,5 - 13	76	0,14	310	91	8,6
BASIA 15	12	6,8 - 17	70	0,15	350	133	-
BLANKA 8	8	7,5 - 11	78	0,10	285	120	9,0
BLANKA 12	11	7,1 - 14,5	78	0,09	280	154	11,0
BLANKA 14	16	7,5 - 21,5	83	0,10	290	195	13,5
ERYK 12	12	8 - 16	70	0,61	352	103	11,0
ERYK 12 700	12	8 - 16	70	0,61	352	103	11,0
FELIX 16	16	8 - 22	73	0,61	352	135	13,2
FRANEK 10	10	5 - 13	80	0,10	265	190	9,5
FRANEK 12	12	5 - 14,5	82	0,09	215	249	12,3
FRANEK 14	14	6 - 17	81	0,10	250	276	12,5
JAŚ	7	3,3 - 9,9	71	0,15	316	82	-
LUCY 12	12	5 - 15	80	0,10	270	166	11,0
LUCY 12 SLIM	8	3 - 10	83	0,09	180	155	9,3
LUCY 14	14	6 - 17	81	0,10	265	182	12,4
LUCY 15	15	6,5-18,5	81	0,10	263	205	13,0
LUCY 16	16	7-20	81	0,09	260	213	13,7
MAJA 8	8	3 - 10	80	0,101	238	115	8,5
MAJA WIEŻA	15	7 , 19,5	71	0,56	227	169	-
MBA 17	17	8 - 21	80	0,09	250	222	17,0
MBM 10	10	4,5 - 12,5	81	0,1	235	161	9,5
MBN 12	8	4 - 11	80	0,1	255	159	8,7
MBO 15	15	7 - 19	83	0,09	240	214	15
MBZ 13	13	6 - 16	81	0,09	235	185	12,5
MB100	14	6 - 17	82	0,10	220	327	8,4
MB120	20	10 - 27	80	0,10	240	396	10,0
MILA 16	16	8 - 22	75	0,15	265	187	-
MBN 680	10	5-12	81	0,10	261	177	10,9
NADIA 8	7	3 - 9	80	0,10	245	106	7,0

	kW	<kW<		CO	°C	kg	
	kW	kW	%	%	˚C	kg	g/s
NADIA 9	9	5 - 11	80	0,10	251	128	8,0
NADIA 10	10	5 - 12	80	0,10	255	128	10,0
NADIA 12	12	8 - 16	80	0,08	245	149	12,6
NADIA 13	13	6 - 16,5	81	0,09	240	178	12,5
NADIA 14	14	6,5 - 17	80	0,09	245	173	14,0
NADIA 14 BS	14	6,5 - 17	80	0,09	245	255	14,0
NBC 7	7	3 - 9	83	0,10	199	188	7,5
NBC 8	8	3,5 - 10	83	0,09	198	238	8,1
NBC 9	9	4 - 11	84	0,09	192	235	8,8
NBC 10	10	5 - 13	83	0,06	191	275	11,9
NBU 11	11	4,5 - 14	83	0,09	180	299	13,2
OLIWIA 18	16	8 - 20	76,5	0,14	375	166	10,7
SIMPLE 8	8	3 - 10	80	0,10	238	115	8,5
SIMPLE S	8	3-10	80	0,10	238	115	8,6
VN 480/480	8	3,5 - 10	84	0,10	230	195	7,8
VN 610/430	9	3,5 - 11	81	0,09	220	223	9,4
VN 700/480	12	5 - 15	82	0,10	240	250	6,0
VN 810/410	14	6 - 17	82	0,10	245	261	6,0
WIKTOR 14	14	6 - 18	80	0,14	200	124	11,7
WK440	5,5	3 - 8	75	0,11	300	130	5
ZIBI 12	11	4,5 - 14	80	0,10	290	160	8,8
ZOSIA ECO 12	12	6 - 15,5	83	0,10	209	194	12,3
ZUZIA 15	15	7 - 18	80	0,12	300	150	10,9
ZUZIA 16 700	16	7,5-21	76	0,50	355	152	-
ZUZIA ECO12	12	6-15,5	81	0,09	240	155	8
FLOKI S	8	3,5 - 11	79	0,08	270	125	8,7
FLOKI M	10	8-12	83	0,09	240	160	9
FLOKI L	12	10-14	85	0,10	260	174	9
KARI 70	8	3.5 - 10.0	84	0.09	165	176.91	-
KARI 80	12	6 - 16	75	0,10	320	198.92	9,5
KARI 95	14	16-16,5	83	0,10	195	253	14
REGNOR	8	4 - 10	80	0,10	220	305	-

SE

Tillverkare:
www.kratki.com
Kratki.pl Marek Bal
ul. W. Gombrowicza 4
26-660 Wsola/Jedlińsk

FÖR INSTALLATÖREN: Lämna denna bruksanvisning tillsammans med apparaten.

ÄGAREN (KONSUMENTEN): Förvara den här handboken för framtida bruk.

Detta dokument är en del av enheten. Den här handboken, inklusive alla fotografier, illustrationer och varumärken, är upphovsrättsligt skyddad. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra korrigeringar och ändringar i denna handbok utan skyldighet att informera till någon person. ytterligare information finns på www.kratki.com.

INLEDNING Tack för ditt förtroende och för att du valt vår apparat. Vår eldstad har tillverkats med din säkerhet och komfort i åtanke. Vi är övertygade om att det engagemang som lagts ner vid konstruktion och tillverkning av eldstaden kommer att återspeglas i att du blir nöjd med ditt val. Läs alla avsnitt i denna bruksanvisning noggrant innan du fortsätter med installation och användning. Om du har några frågor eller funderingar, vänligen kontakta vår tekniska avdelning. All ytterligare information finns tillgänglig på www.kratki.com.

Uppmärksamhet Förutsättningarna för och installationen av braskaminer finns i de standarder och föreskrifter som gäller i respektive land. Dessa nationella och lokala bestämmelser måste följas! Det är förbjudet att göra några ändringar i konstruktionen av apparaten. Kratki.pl Marek Bal kan inte hållas ansvarig för skador som uppstår på grund av felaktig installation eller användning av kaminen. Kratki.pl Marek Bal luftvärme spisinsatser är konvektionsvärmeanordningar klassificerade som fasta eldstäder med manuell bränslematning och låsbara förbränningsluckor. Dessa eldstäder är utformade för att vara inneslutna eller inbyggda i en väggnisch och är lämpliga för förbränning av lövträbränsle. Våra spisinsatser uppfyller standarden PN-EN13229:2002+A- 1:2005+A2:2006 och är CE-märkta. För att undvika brandrisker ska braskaminen installeras i enlighet med lokala byggbestämmelser och de tekniska anvisningarna i denna bruksanvisning. Utformningen av installationen och installationen av braskaminen bör utföras av en professionell eller kvalificerad person. Innan apparaten tas i bruk måste en teknisk inspektionsrapport utföras, inklusive yttrande från skorstensfejare och brandskyddsexpert.

VAL AV BRÄNSLE

Tillverkaren tillåter endast användning av lövträd som bok, avenbok, ek, al, björk och ask. Det antas att 1 kg trä med en fukthalt på upp till 20 % ger en effekt på 3 kW. Fukthalten i det trä som används för att elda apparaten får inte överstiga 20%. Användning av ved med högre fukthalt kan leda till att kaminen inte uppnår de tekniska parametrar som tillverkaren har angett. Det är inte tillrådligt att använda barrträd eller stubbved för att elda med, eftersom detta leder till en intensiv förbränning, vilket gör det nödvändigt att rengöra apparaten och rökröret oftare. Förbränn inte mineraler (t.ex. kol), tropiskt trä (t.ex. mahogny), träbark, kemiska produkter eller vätskor som olja, alkohol, bensin, naftalen, laminerade skivor, impregnerat eller komprimerat trä bundet med lim, sopor eller annat avfall.

INSTALLATION

AV SPIS I ÖPPEN SPIS Installationen av braskaminen måste utföras i enlighet med bestämmelserna i de tillämpliga standarder, byggregler och brandsäkerhetsstandarder som gäller i detta område. För mer detaljerade bestämmelser om strukturell säkerhet, brandsäkerhet och driftsäkerhet, se de tillämpliga byggbestämmelser och regler som gäller i ditt land. Installation och idrifttagning av braskaminen måste utföras av en installatör som är kvalificerad och har erfarenhet inom detta område. Installatören måste intyga i garantikortet att installationsarbetet har utförts korrekt genom att underteckna och stämpla garantin. Om detta krav inte uppfylls förlorar köparen all rätt att göra anspråk på garantin gentemot tillverkaren av braskaminen.

Förberedelser för installation

Den öppna spisen levereras färdig för installation. När du har packat upp enheten ska du kontrollera att den är komplett och se till att satsens komponenter inte har skadats under transporten. För den kamin du väljer, installera deflektorn, handtaget, luftspjällets handtag och stånghandtaget för justering av rökspjället (glas). På insatser av giljotintyp måste dessutom skruvarna som låser motvikterna tas bort. Beroende på modell, kontrollera följande

- Mekanismen för justering av skorstensdraget (rökspjäll),
- mekanismen för justering av luftflödet till förbränningskammaren (asklåda, luftspjäll),
- Framdörrens låsmekanism (styrningar, gångjärn, handtag),
- korrekt installation av askkopp/asklåda och rost,
- skicket på glaset och branddörrens tätningssladd,
- skicket på eldstadens keramiska beklädnad (utvalda eldstäder). Inspektionen måste utföras i närvaro av installatören. Om du upptäcker några fel eller brister, vänligen kontakta kundtjänstavdelningen. Innan installationen av kaminen påbörjas måste rökröret undersökas och certifieras med avseende på dess tekniska parametrar och skick (täthet, patenterbarhet). Kaminen får installeras om en expertrapport om rökröret bekräftar att apparaten är komplett och att alla ovannämnda mekanismer fungerar korrekt.

Placering av braskaminen

och anslutning till skorstenen Kaminen måste installeras på en minst 30 cm tjock icke brännbar yta, och golvet bredvid luckan måste skyddas med en minst 50 cm bred remsa av icke brännbart material. Säkerhetsavståndet för brännbara element från glaset ska vara min. 150 cm (fig. 1 b). Innan du installerar kaminen ska du även kontrollera den mekaniska hållfastheten hos underlaget som kaminen ska placeras på, med hänsyn tagen till den sammanlagda vikten av kaminen och dess beklädnad. Apparaten måste placeras så nära rökröret som möjligt. Ta inte tag i handtaget när du flyttar kaminen, eftersom det kan skada det. Apparaten måste placeras på ett säkert avstånd från brännbara produkter. Rökröret som kaminen är ansluten till måste vara lufttätt, slätt och tillverkat av material med låg värmeledningsförmåga. Anslutningen mellan skorstenen och kaminen måste vara tillverkad av icke brännbart material som är motståndskraftigt mot oxidation (emaljerat eller stålrör). Anslutning till en gemensam skorsten är möjlig. Vid anslutning till en gemensam skorsten måste dörren alltid vara stängd. Skorstenstrycket bör vara 12 Pa. Ett diagram över ett exempel på installation och anslutning till skorstenen visas i figur 1

a) (1

- braskamin, 2
- insidan av beklädnaden, 3
- dekompressionskammare , 4
- extern luftintagskanal, 5
- externt luftintag, 6
- skorsten, 7
- anslutningsdon, 8
- ventilationsgaller, utlopp, 9
- ventilationsgaller, inlopp, 10

- lager av icke brännbart material). Apparaten ska anslutas till ett rökrör med ett drag på 12 +- 2 Pa. Om skorstenen ger ett dåligt drag bör du överväga att lägga nya rökkanaler. Det är också viktigt att skorstenen inte ger för högt drag, i så fall bör en dragstabilisator installeras i skorstenen. Alternativt kan man använda speciella skorstensavslutningar med en fläkt som reglerar draget eller andra skorstenshuvuden (t.ex. en brandvakt). Låt en skorstensfejarmästare inspektera rökröret. Rummet där apparaten ska installeras måste ha en volym som motsvarar förhållandet 4 m 3 x 1 kW av apparatens nominella värmeeffekt, men inte mindre än 30 m3. Dessutom måste det ha ett effektivt ventilationssystem och tillhandahålla den nödvändiga mängden luft som krävs för korrekt drift av kaminen. Man antar att det behövs ca 8 m3 luft för att förbränna 1 kg ved i en sluten braskamin. I det rum där braskaminen ska installeras, och som tar in luft från rummet, får det inte finnas några utsug eller andra apparater med förbränning. I rum med mekanisk ventilation eller mycket täta fönsterkarmar måste ett individuellt luftintag till kaminens förbränningskammare användas. Det är bäst att använ-

da ett friskluftsintag från utsidan för detta ändamål. Vid gjutjärnsinsatser med valfritt luftintag måste luftintagssystemet även vara utrustat med ett spjäll, så att rummet inte förlorar temperatur när eldstaden inte används. Luftintaget för förbränningsluften bör väljas så att det inte kan bli igensatt. Insatser med lufttäta förbränningskammare i serierna NB, MB, NADIA, VN, LUCy, ZIBI använder en anslutning för luftintag. Effektiv förbränning garanteras endast av en extern luftintagsanslutning. Om en sådan anslutning inte görs kan det leda till ineffektiv förbränning och smutsiga fönster. Eldstaden får inte utsättas för fukt. Om braskaminen installeras under ett byggeller anläggningsprojekt bör man se till att braskaminen inte utsätts för fukt under våtarbeten, t.ex. putsning eller gipsskivor. Om braskaminen installeras under byggoch avslutningsarbeten bör man se till att den skyddas mot fukt i samband med våtarbeten som putsning, putsning, putsning etc. I detta fall bör man också vara särskilt uppmärksam på vilken typ av bränsle som används, så att braskaminen inte förbränner byggavfall eller andra material än de som rekommenderas. Konstruktion av beklädnaden av den öppna spisen Beklädnaden ska vara utformad så att eldstaden inte är permanent fäst vid den, med möjlighet till montering och borttagning utan skador. Beklädnaden ska ge enkel åtkomst för inspektion av rökrörsanslutningen, drift av glaset eller dragregulatorn (om dessa är installerade). Icke brännbara och isolerande material måste användas för konstruktionen, t.ex.: mineralull med aluminiumhölje, keramisk fiber, glasfiberarmerad plåt, aluminiumhölje. Avståndet mellan isoleringen och eldstadens väggar måste vara 8

- 12 cm. Avståndet mellan eldstadens ram och beklädnaden får inte vara mindre än 5 mm (expansionsfogen behöver inte isoleras). Beklädnaden måste ge tillgång till den luft som krävs för förbränning och för ventilation av kaminen, genom användning av lämpliga galler som väljs beroende på enhetens effekt. I botten av eldstadskaminens beklädnad ska ett inloppsgaller monteras så att luft kan komma in i beklädnaden (40-60 cm2 / 1 kW). För att säkerställa korrekt evakuering av den varma luften från huven måste ett luftutloppsgaller installeras i huven. Den minsta aktiva ytan för gallren väljs utifrån insatsens effekt: 50 till 70 cm2 per 1 kW. Mycket höga temperaturer uppnås inuti höljet, så en dekompressionshylla bör installeras i höljet på ett avstånd av ca 40 cm från taket. Detta förhindrar uppvärmning av taket i rummet, värmeförlust och nödvändiggör installation av utloppsgaller undertill på lämplig höjd för att avge värme från kammaren ovanför eldstaden. Dekompressionsgallren installeras på två sidor av beklädnaden omväxlande, t.ex. högre och lägre ovanför dekompressionshyllan. Storleken på gallren och deras aktiva yta är inte viktig.

Uppmärksamhet På grund av de höga temperaturerna i eldstadskaminens beklädnad måste gallren i huven och ovanpå luftfördelningen i huset vara tillverkade av metall. Endast galler utan lameller installeras i eldstadens huva. ELDSTADSKAMINENS FUNKTION När braskaminen är kall måste alla spjäll vara stängda så att rummet där braskaminen är installerad inte förlorar värme när braskaminen inte används. Stängda spjäll förhindrar också risken för kondens på kaminens nedre delar, särskilt på trösklarna. Använd inte braskaminen utan täckning, förutom för provbelysning. BASIAoch MILA-spisarna måste vara utrustade med ett manuellt eller automatiskt rökspjäll på inloppet. För att köpa ett kompatibelt spjäll, kontakta Kratki.pl Marek Bal försäljningsavdelning. Uppmärksamhet Braskaminen är varm när den brinner. Vid all hantering och användning av kaminen ska du vara medveten om att kaminen kan vara varm, använd därför skyddshandskar. Lämna inte brännbara material i närheten av kaminen, släck inte elden i eldstaden med vatten och använd inte kaminen med ett krossat glas. Säkerhetsavståndet mellan de brännbara delarna och glaset är min. 1,5 m. Barn eller andra personer i närheten Om braskaminen är utrustad med en vattenfylld braskamin eller glas som har gått sönder, måste glaset hållas på ett avstånd av minst 1,5 m från eldstaden. Om braskaminen är utrustad med ett galler och en askkopp, får apparaten inte användas utan dessa delar.

Initial uppstart

Braskaminen ska tas i drift för första gången av en installatör som är behörig att göra detta. Innan du tänder kaminen ska du ta bort eventuella dekaler från glaset och skumgummit som skyddar eldstaden. De första tändningarna bör göras innan beklädnaden monteras, för att kontrollera funktionen hos alla reglage och andra rörliga delar i kaminen. Under den första tändningen härdar färgen, ger en karakteristisk lukt och producerar rök på eldstadens yta. Under de första användningarna kan kaminen också avge en lukt av emalj, silikon eller andra material som använts vid tillverkningen. Detta är normalt och försvinner efter några rökningar. De första åtgärderna i braskaminen måste utföras i ett välventilerat rum. Under de första två veckorna ska den nyinstallerade braskaminen köras på ca 30% av sin nominella effekt och temperaturen ökas gradvis. Detta sätt att använda kaminen gör att inre spänningar gradvis avlägsnas, vilket förhindrar uppkomsten av termiska chocker. Detta har en mycket stor inverkan på insatsens hållbarhet.

Belysning i eldstadsinsatsen

Det enda korrekta och rekommenderade sättet att tända en braskamin är uppifrån. För att tända brasan i braskaminen, öppna alla spjäll och luftspjäll och använd sedan handtaget för att öppna luckan till braskaminen. I mitten av eldstaden lägger du först omväxlande knubbved (högst tre lager vedträn med en diameter på ca 10-13 cm). Mindre vedträn (diameter ca 2

- 5 cm) placeras ovanpå vedträn så att det finns ett fritt luftflöde mellan dem. Tändstål måste placeras ovanpå. Det är förbjudet att använda andra material för tändning än de som anges i bruksanvisningen. Använd inte brandfarliga kemiska produkter som olja, bensin, lösningsmedel etc. som tändmaterial. Tändvätskan måste vara tänd och dörren stängd. Tändningen kan ta flera till flera minuter. Om det inte är tillräckligt drag i skorstenen, öppna luckan till braskaminen genom att svänga upp den i början av tändningen. Om kaminen inte är utrustad med ett luftintag från utsidan, är det bra att öppna fönstret i det rum där enheten är placerad. Metoden för att öppna och stänga luckan på kaminen visas i figur

2.

a) och

b) kaminer med luckor som öppnas från sidan,

c) och

d) kaminer med luckor som öppnas uppåt (låset/låsen måste vara upplåsta innan luckan öppnas).

Tankning och kontroll

av förbränning När elden är tänd väntar du tills ett lager glöd har bildats och fyller sedan insatsens eldstad med ved och placerar bränslet så att eldstaden fylls ordentligt. Beräkna lastens massa baserat på kaminens effekt. Det antas att 1 kg trä med en fukthalt på upp till 20% ger 3 kW effekt. Vid tankning ska du tillämpa principen att ytterdörren ska öppnas långsamt, samtidigt som du öppnar glaset om kaminen är utrustad med ett sådant. Stäng luftspjället när du har tänt på bränslet, så att förbränningsprocessen inte går för snabbt. Innan du stänger luftspjället ska du se till att bränslet brinner med tillräcklig intensitet för att elden inte ska slockna genom att minska luftflödet. Om kaminen är utrustad med ett glasspjäll ska detta stängas under denna förbränningsfas. Eldstadskaminens framdörr måste vara stängd under förbränningen. Under den sista fasen av förbränningscykeln måste luftspjället öppnas 100% så att det återstående bränslet kan förbrännas. Påfyllning får endast ske när det endast finns ett antändningsskikt av glöd kvar i eldstaden. Förbränningsintensiteten för bränslet i braskaminen bör regleras, eftersom långvariga maximala förbränningstemperaturer kan leda till överhettning och skador på känsliga delar. Styrningen av förbränningsprocessen minskar också bränsleförbrukningen, eftersom den förlänger förbränningscykeln och säkerställer ett optimalt energiutnyttjande.

Bortskaffande av aska

/ Varning Töm eldstaden på aska först när den har svalnat. Observera att aska som samlats i förbränningskammaren kan förbli varm även flera timmar efter att eldstaden har släckts. Använd skyddshandskar vid denna åtgärd. När du tömmer kaminen ska du samla upp askan med en metallskopa i ett icke brännbart kärl. Om kaminen är utrustad med en asklåda, töm den med skyddshandskar. Om kaminen är utrustad med ett askgaller ska du använda skyddshandskar när du tömmer det. I apparater med askgaller hindrar överskottsaskan dessutom gallrets kylningsprocess och skadar det därför. Om aska lämnas kvar i asklådan under en längre period kan det dessutom orsaka kemisk korrosion av asklådan.

Släckning av insatsen vid skorstensbrand och funktionsfel i eldstaden Vid långsam förbränning och förbränning av trä med hög fuktighet produceras organiska förbränningsprodukter (sot och vattenånga) i överskott, vilket bildar kreosot i rökkanalen som kan antändas. I detta fall uppstår en snabb förbränning (hög låga och hög temperatur) i rökröret

- en så kallad skorstensbrand. Om en sådan händelse skulle inträffa, stäng av lufttillförseln till apparaten och stäng skorstensschaktet om sådant finns. Kontrollera sedan att dörren är ordentligt stängd och larma närmaste brandkår. I händelse av fel på kaminen ska du öppna luckan till kaminen så att förbränningskammaren kan svalna så snabbt som möjligt. Denna åtgärd måste utföras genom att öppna alla fönster i det rum där kaminen är installerad. Om det behövs kan elden släckas med en brandsläckare eller sand. Den öppna spisen får under inga omständigheter översvämmas med vatten. Med särskilda försiktighetsåtgärder kan överflödigt brinnande bränsle också placeras i en icke brännbar behållare och transporteras utomhus.

Erkännande av fel och hur man hanterar dem Vid användning av eldstadskaminen kan vissa avvikelser uppstå som tyder på att kaminen inte fungerar som den ska. Detta kan bero på felaktig installation av kaminen utan att följa gällande föreskrifter eller bestämmelserna i denna instruktionsbok, eller på yttre orsaker som t.ex. miljön. Nedan beskrivs de vanligaste orsakerna till att kaminen inte fungerar som den ska, samt hur de kan avhjälpas.

Problem Möjlig orsak Rekommendationer Rökläckage in i rummet när

- Snabb öppning av dörrar
- öppna dörren långsamt eldstadsdörren är öppen.
- Stängt soltak
- öppna solluckan
- Dålig ventilation av rummet
- Se till att det finns tillräcklig
- Felaktig rökningsteknik ventilation i rummet i enlighet
- Dåligt drag i skorstenen med instruktionerna.

- Dåliga väderförhållanden
- Fyll på bränsle när tändskiktet är uppnått.
- Kontrollera skorstenen
- Montera en fläkt eller använd en skorstensfejare (t.ex. fireguard).

Otillräcklig uppvärmning

- För lite bränsle
- Ladda eldstaden enligt eller släckning av ugnen
- För mycket fukt i träet anvisningarna.
- Otillräckligt drag i skorstenen
- Använd trä med en fukthalt på
- Otillräcklig lufttillförsel från upp till 20 %. utsidan
- Kontrollera skorstenen
- Luftspjället är stängt
- Rengör luftintagskanalen och gallret.
- öppna luftspjället
- Använd trä enligt anvisnin- Fenomenet otillräcklig
- Trä med lågt värmevärde uppvärmning trots god
- För mycket fukt i det trä som garna förbränning i förbränninganvänds för förbränning.
- Använd trä med en fukthalt på sk ammaren.
- Träet är för splittrat upp till 20 %.
- Brist på tillräcklig förbrän-
- Använd de loggar som anges i ningsluf t instruktionerna

Insatsens funktion kan påverkas av atmosfäriska förhållanden (luftfuktighet, dimma, vind, lufttryck) och ibland av närliggande höga föremål. Vid återkommande problem, kontakta en skorstensfejarmästare eller använd en skorstenshuv (t.ex. brandman).

SERVICE OCH UNDERHÅLL

AV DEN ÖPPNA SPISEN Alla reparationer måste utföras av en kvalificerad installatör och måste använda patrontillverkarens reservdelar. Inga ändringar får göras i kaminens konstruktion, installation eller funktion utan skriftligt medgivande från tillverkaren. Alla underhållsåtgärder får endast utföras när kaminen är kall och med skyddshandskar. Kaminen, rökkanalerna, anslutningsröret och skorstenen måste rengöras regelbundet. Om kaminen inte används under en längre tid måste skorstenen inspekteras eftersom den kan vara blockerad. Periodiskt eller planerat underhåll av braskaminen omfattar

- borttagning av aska, rengöring av frontglaset, rengöring av rökröret;
- Regelbunden rengöring av eldstaden (hur ofta detta ska göras beror på vilken typ av ved som används och hur fuktig den är);
- vid regelbunden användning av braskaminen måste tätningen i luckan bytas ut före eller efter varje eldningssäsong;
- använd en eldgaffel, skrapa eller borste för att rengöra gjutjärnsdelarna;
- Rengör glaset/glasen med ett rengöringsmedel som är avsett för detta ändamål (rengör inte resten av kaminen). Använd inte glasrengöringsvätska direkt på eldstadsglaset, utan på papper eller trasa. Den droppande vätskan kan orsaka korrosion på eldstadskaminens ståldelar och förlust av tätningarnas dämpande effekt. Använd inte slipande produkter för rengöring eftersom glaset då repas. Mycket viktigt
- vid rengöring av glaset, skydda målade delar ordentligt och se till att vätskan inte droppar på packningen, eftersom detta kan leda till snabbt slitage eller beläggning av packningen, vilket i slutändan kan leda till att glaset går sönder. Gradvis sotbildning på glaset är ett naturligt fenomen och glaset bör därför rengöras var 7-11 timme för att förhindra permanent nedsmutsning. I eldstäder med uppåtriktade dörrar, för att rengöra glaset, lossa spärrarna som visas i fig. 4 -5;

- rengöring av rökröret måste utföras av en skorstensfejare och dokumenteras i eldstadens loggbok

(rengör röret 3 gånger per år).

- rengör eldstadskaminens ståldelar endast i torrt tillstånd

RESERVDELAR Kratki.pl Marek Bal garanterar leverans av reservdelar under apparatens hela livslängd. För detta ändamål, vänligen kontakta vår försäljningsavdelning eller närmaste försäljningsställe.

GARANTIVILLKOR

Användningen av kaminen, anslutningsmetoden till rökröret och driftsförhållandena måste överensstämma med dessa instruktioner. Det är förbjudet att modifiera eller ändra kaminen på något sätt. Tillverkaren lämnar 5 års garanti på att braskaminen fungerar korrekt från och med inköpsdatum. Köparen av braskaminen måste läsa braskaminens instruktionsbok och dessa garantivillkor, som måste registreras på garantikortet vid inköpstillfället. Vid reklamation ska användaren av braskaminen visa upp det ifyllda garantikortet och köpebeviset. Klagomål kan lämnas in via formuläret på webbplatsen under „kunskap och assistans” eller via e-post till reklamacje@kratki.com. Inlämnande av ovan nämnda dokumentation är nödvändig för att behandla eventuella anspråk. Reklamationer kommer att behandlas inom 45 dagar från det att de lämnats in. Alla ändringar, modifieringar eller strukturella förändringar av patronen kommer omedelbart att upphäva tillverkarens garanti. I händelse av att den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsliga åtgärder på säljarens bekostnad. Garantin ska inte ha någon inverkan på ovan nämnda rättsmedel.

Garantin omfattar:

- smidig funktion av eldstaden;
- Komponenter av gjutjärn;
- rörliga delar av kontrollmekanismerna;
- TERMOTEC keramiska paneler för en period av 2 år från inköpstillfället (små sprickor, sprickor och spindelvener är inte skäl för att byta ut elementen eftersom detta är ett naturligt material som slits

ut gradvis)

- galler och tätningar under en period av 1 år från inköpet av insatsen;
- klagomål på lukt under en period av 6 månader efter installationen av insatsen (dokumenteras genom en notering i garantikortet).

Garantin omfattar inte

- Värmebeständig keramik (glasering, beständig mot temperaturer upp till 600 °C). Gäller alla defekter inklusive sotfläckar eller brännskador orsakade av användning av icke godkända bränslen, missfärgning, anlöpning och andra förändringar orsakade av värmeöverbelastning;
- alla fel som beror på att bruksanvisningen inte har följts, särskilt när det gäller det bränsle och de tändmedel som har använts;
- alla fel som uppstår under transporten från distributören till köparen;
- alla fel som uppstår under installation, montering och idrifttagning av kaminen;
- alla fel som uppstår under installation, montering och idrifttagning av kaminen; klagomål som rör felaktigt val av produkt (installation av en apparat med för liten eller för stor effekt i förhållande till behovet);
- skador till följd av värmeöverbelastning av kaminen (på grund av användning av kaminen som inte överensstämmer med bestämmelserna i bruksanvisningen).

Garantin skall förlängas med tiden från reklamationsdagen till den dag då köparen underrättas om att reparationen har utförts. Denna period kommer att bekräftas på garantikortet. Alla skador som orsakats av felaktig hantering, lagring, dåligt underhåll, bristande efterlevnad av de villkor som anges i instruktionsboken och i bruksanvisningen, och av andra orsaker som inte kan hänföras till tillverkaren, kommer att ogiltigförklara garantin om skadan har bidragit till en förändring av eldstadskaminens kvalitet. Det är förbjudet att elda med våt ved. När braskaminen värms upp och kyls ned expanderar den och kan knarra; detta är ett naturligt fenomen och utgör inte grund för re- k lamation.

Uppmärksamhet Användning av kol som bränsle är förbjudet i alla insatser i vår produktion. Vid användning av kol upphör alltid garantin för eldstaden att gälla. När kunden anmäler ett fel enligt garantin måste han alltid underteckna en försäkran om att han inte har använt kol eller andra förbjudna bränslen i vår eldstadskamin. Vid misstanke om användning av sådana bränslen kommer eldstaden att genomgå en expertanalys av förekomsten av förbjudna ämnen. Om en sådan analys avslöjar användning av förbjudna bränslen förlorar kunden alla garantirättigheter och måste betala alla kostnader i samband med klagomålet (inklusive kostnaderna för expertundersökningen).

GARANTIKORT	
Typ av anordning:	Säljarens stämpel och underskrift:
Enhetsmodell:	Försäljningsdatum: .....
Enhetens serienummer:	Säljarens stämpel och underskrift:
Datum för installation:	

För att ständigt förbättra kvaliteten på sina produkter förbehåller sig Kratki.pl Marek Bal rätten att ändra enheterna utan föregående meddelande.
Ovanstående garantibestämmelser upphäver, begränsar eller utesluter inte på något sätt konsumentens rättigheter om varan inte överensstämmer med avtalet enligt bestämmelserna i lagen.
av den 27 juli 2002 om särskilda villkor för försäljning till konsumenter.



Spis & Kaminboden

Tack för att du handlar av oss!

Du hittar din närmaste återförsäljare under ”Återförsäljare” i menyn.

Välkommen att ringa oss på

0430 690 580

eller mejla

info@spisochkamin.se